



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES  
Ministerio de Educación  
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN  
LENGUAS VIVAS  
“Juan Ramón Fernández”

## Programa

### Gramática Alemana I (PA)

Departamento: *Alemán*

Carrera/s: Profesorado de Alemán

Trayecto o campo: Formación específica (Bloque: Lingüística)

Carga horaria: 8 horas cátedra semanales

Régimen de cursada: Cuatrimestral

Turno: Mañana

Profesora: Florencia Iglesias

Año lectivo: 2024

Correlatividades: Lengua Alemana I

#### 1- Fundamentación

El espacio curricular “Gramática Alemana I” es una de las asignaturas troncales en el bloque de lingüística del Profesorado de Alemán. Se trata de la primera instancia curricular que tiene como objeto de estudio a la gramática como disciplina en sí misma. En otras materias como “Lengua Alemana” se aborda la gramática de uso en distintos contextos. En este caso la reflexión metalingüística tendrá un papel central, a partir del análisis de diversos fenómenos propios de la gramática alemana, los cuales se pondrán en diálogo con aquellos propios de la gramática del castellano, a fin de que los y las estudiantes identifiquen puntos de contacto entre ambas lenguas y así puedan abordar las características propias de la gramática alemana con mayor facilidad. Por este motivo la presente asignatura entra en diálogo con las instancias curriculares “Lengua Castellana” y “Lingüística” y se nutre de sus contenidos mínimos, categorías y procedimientos.

Se invitará a los y las estudiantes a reflexionar, articular conceptos, relacionar contenidos y formular sus propias hipótesis respecto de los fenómenos sintácticos,

semánticos y pragmáticos analizados durante el cursado. La comprensión y el manejo de la gramática alemana resulta fundamental para el futuro profesional de la enseñanza del alemán como segunda lengua o lengua extranjera. Contar con saberes sólidos respecto del metalenguaje y de las categorías estructurales le permitirá encontrar estrategias que se adapten a las necesidades de sus estudiantes en la práctica profesional. El espacio curricular también brindará a los futuros docentes las herramientas para identificar la relevancia de los contenidos teóricos en la enseñanza de la lengua en distintos contextos.

## **2- Objetivos generales**

Que el futuro / la futura docente:

- Conozca las principales estructuras lingüísticas del alemán y, en especial, de las que difieran del castellano.
- Adquiera la conciencia de que la gramática es un recurso poderoso para controlar la “corrección” de los enunciados, pero a la vez reconocer las descripciones gramaticales como modelos idealizados de las prácticas lingüísticas reales y cambiantes.
- Comprenda a través del estudio gramatical de distintas variedades del alemán al objeto “lengua” como una entidad no clausurada y cristalizada definitivamente.

## **3- Objetivos específicos**

Que el futuro / la futura docente:

- Adquiera y amplíe el metalenguaje propio de la gramática alemana.
- Contraste la lengua materna y la lengua de estudio.
- Conozca los distintos modelos gramaticales
- Se familiarice con los diferentes planos para la descripción de la lengua: morfológico, sintáctico, semántico
- Conozca las características y la clasificación de cada clase de palabras.
- Realice un glosario terminológico de la materia.
- Se habitúe al uso de gramáticas y bibliografía específica.

#### **4- Contenidos mínimos**

- Relación entre lingüística y gramática. Definición de gramática. Diferentes concepciones: gramática normativa, descriptiva y explicativa. Modelos gramaticales: la gramática de la dependencia-valencia. Diferentes planos para la descripción de la lengua: morfológico, sintáctico, semántico.
- Morfología. Morfemas, clases de morfemas. Bases y afijos. Procesos para la formación de palabras: derivación, composición y flexión. Clases de palabras: definición morfológica, sintáctica y semántica. El sustantivo, el artículo, el verbo, el adverbio, la partícula (conjunciones, preposiciones e interjecciones).
- Morfosintaxis. La relación manifestada por categorías gramaticales: género, número, persona, modo, tiempo, concordancia y régimen. Estudio del verbo. Modalidad. Tipos de oraciones. El sistema temporal alemán. Voz activa y pasiva.

#### **5- Propuesta de contenidos**

##### **Unidad I - ¿Qué es la gramática?**

- Relación entre lingüística y gramática.
- Gramática universal como conjunto de principios, reglas y condiciones que comparten todas las lenguas.
- Diferentes concepciones: gramática normativa, descriptiva, explicativa. Gramática diacrónica y sincrónica.
- Gramática pedagógica, concepto de interlengua.
- Modelos gramaticales: la gramática de la dependencia-valencia.
- Diferentes planos para la descripción de la lengua: morfológico, sintáctico, semántico.

##### **Unidad II - Morfología: La estructura de las palabras**

- Definición de palabra. Lexema y palabra sintáctica.
- El morfema: base, prefijos y sufijos.

-Procesos para la formación de palabras: derivación, composición. Elementos de unión (*Fugenelemente*). Conversión y reducción.

### **Unidad III - Clases de palabras y morfosintaxis**

-Clases de palabras y sus subcategorías: Sustantivos, pronombres, adjetivos, artículos, adverbios, verbos, preposiciones, interjecciones. Definición morfológica, sintáctica y semántica.

-Flexión: artículos, sustantivos, pronombres y adjetivos. Género, número, concordancia y régimen. Construcción de grados: comparativo y superlativo en adjetivos.

-Régimen de casos, de preposición y de infinitivo.

-Declinación de artículos, adjetivos, adjetivos sustantivados y sustantivos. *N-Deklination*.

-Palabras invariables: el adverbio, la partícula, la preposición.

### **Unidad IV - El estudio del verbo**

-Formas conjugadas del verbo: el sistema verbal del alemán. Tiempo, modalidad, persona y número. Aspecto y aspecto léxico (*Aktionsarten*)

-Voz activa y pasiva.

-Formas no conjugadas del verbo: los participios I y II, el *Gerundiv*, el infinitivo y el infinitivo con *zu*.

-Verbos regulares, irregulares, mixtos y especiales. Verbos con prefijo separable y no separable. Verbos auxiliares, verbos plenos (*Vollverben*) y verbos modales.

-Valencia, verbos transitivos. Verbos con *Akkusativ-* y *Dativobjekt*. Verbos intransitivos, verbos intransitivos con *Dativobjekt*.

-Verbos reflexivos con *Akkusativobjekt*, verbos reflexivos con *Dativobjekt*. Usos reflexivos y recíprocos.

-Locuciones verbales. *Funktionsverbgefüge*.

-Tipos de oraciones: Oración enunciativa, exhortativa, desiderativa, interrogativa, exclamativa. Expresiones equivalentes a una oración (*Satzäquivalente*).

## 6- Modo de abordaje de los contenidos y actividades propuestas

Se fomentará la participación activa de los y las estudiantes tanto mediante la resolución de ejercitaciones concretas y puntuales como mediante planteos de problemáticas en clase a partir de las cuales se los motivará a ensayar sus propias hipótesis sobre los fenómenos estudiados.

Algunas de las actividades que se realizarán son las siguientes:

- presentaciones a cargo de la docente, presentaciones a cargo de los y las estudiantes (individuales o en grupo), discusión de la bibliografía obligatoria.
- Actividades para la sistematización de las categorías gramaticales.
- Ejercitación en clase y de forma domiciliaria; puesta en común de las soluciones, ejercicios con propuestas de soluciones para que los y las estudiantes puedan practicar de forma autónoma.
- Análisis y ejercitación en un corpus de textos auténticos

## 7- Bibliografía obligatoria

### Unidad I

- Sapp, Christopher D. (2019), *Einführung in die deutsche Linguistik*. Textbooks and Open Educational Resources. Capítulo 1
- Eisenberg, P. (2000). *Grundriss der deutschen Grammatik. Das Wort*. Stuttgart; Weimar: Metzler. Págs. 1-21.
- Drügh, H., Kraß, A., Komfort-Hein, S., Meier, C., Weiss, H., Rohowski, G., & Seidel, R. (Eds.). (2012). *Germanistik: Sprachwissenschaft – Literaturwissenschaft – Schlüsselkompetenzen*. J.B. Metzler. Págs: 37-47
- Página Web de la Universidad de Mannheim: <https://grammis.ids-mannheim.de/progr@mm/3123> (última visita 15/03/2024)  
“Welche Bedeutungen hat Grammatik?”

## Unidad II

- Sapp, Christopher D. (2019), *Einführung in die deutsche Linguistik*. Textbooks and Open Educational Resources. Capítulo 4.
- Duden-Redaktion (2016). *Die Grammatik*. Mannheim: Dudenverlag. Págs. 135-143 / 779-781
- Eichinger, L. (2000). *Deutsche Wortbildung: Eine Einführung*. Gunter Narr Verlag. Págs. 115-143
- Fleischer, Barz (2012). *Wortbildung der Deutschen Gegenwartssprache*. De Gruyter Verlag. Págs. 51-66 / 84-91
- Eisenberg, P. (2000). *Grundriss der deutschen Grammatik. Das Wort*. Stuttgart; Weimar: Metzler. Págs. 237-259
- Dudenredaktion (2006). *Schülerduden Grammatik*. Mannheim: Dudenverlag. Págs. 280-297

## Unidad III

- Drügh, H., Kraß, A., Komfort-Hein, S., Meier, C., Weiss, H., Rohowski, G., & Seidel, R. (Eds.). (2012). *Germanistik: Sprachwissenschaft – Literaturwissenschaft – Schlüsselkompetenzen*. J.B. Metzler. Págs: 48-63
- Duden-Redaktion (2016). *Die Grammatik*. Mannheim: Dudenverlag. Págs. 149-155.
- Dudenredaktion (2006). *Schülerduden Grammatik*. Mannheim: Dudenverlag. Págs. 149-162
- Eisenberg, P. (2000). *Grundriss der deutschen Grammatik. Das Wort*. Stuttgart /Weimar: Metzler. Págs. 144-177
- Götze, L., & Hess-Lüttich, E. W. B. (2002). *Grammatik der deutschen Sprache: Sprachsystem und Sprachgebrauch*. Bertelsmann Lexikon Verlag. Págs. 19-23 / 140 - 176 / 182-189 / 227-229 / 210-223/ 285-314
- Hoffmann, L. (2016). *Deutsche Grammatik: Grundlagen für Lehrerbildung, Schule, Deutsch als Zweitsprache und Deutsch als Fremdsprache*. Erich Schmidt Verlag. Págs: 61-76

## Unidad IV

- Dreyer, Schmitt (2012). *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik*. Hueber Verlag. Págs. 336-350
- Dudenredaktion (2006). *Schülerduden Grammatik*. Mannheim: Dudenverlag. Págs. 39-113
- Götze, L., & Hess-Lüttich, E. W. B. (2002). *Grammatik der deutschen Sprache: Sprachsystem und Sprachgebrauch*. Bertelsmann Lexikon Verlag. Págs. 24-139
- Helbig, G. und Buscha, J. (1998). *Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht*. Leipzig: Langenscheidt. Págs. 614-620

## 8- Bibliografía de consulta

### Gramáticas generales

- Duden-Redaktion (2016). *Die Grammatik*. Mannheim: Dudenverlag.
- Duden-Redaktion (2016). *Die Grammatik*. Mannheim: Dudenverlag. Págs. 415-421
- Dudenredaktion (2006). *Schülerduden Grammatik*. Mannheim: Dudenverlag
- Götze, L., & Hess-Lüttich, E. W. B. (2002). *Grammatik der deutschen Sprache: Sprachsystem und Sprachgebrauch*. Bertelsmann Lexikon Verlag.
- Engel, U. (1996). *Deutsche Grammatik*. Heidelberg: Julius Groos Verlag
- Helbig, G. und Buscha, J. (1998). *Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht*. Leipzig: Langenscheidt.

### Libros para ejercitar

- Buscha, A., Szita, S. (2011). *B-Grammatik. Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache*. Schubert: Leipzig
- Dr. Jin, F., Voß, U. (2017). *Grammatik Aktiv. B2-C1*. Cornelsen: Berlin
- Dreyer, Schmitt (2012). *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik*. Hueber.
- Scheiner, B., & Hall, K. (2001). *Übungsgrammatik für Fortgeschrittene: Deutsch als Fremdsprache*. Hueber.

## **9- Sistema de cursado y promoción**

Alumnos y alumnas regulares: Deberán cumplir con el 75% de asistencia, aprobar los dos exámenes parciales con un promedio no menor que 7 (siete) y realizar una exposición oral sobre un tema del programa (se adopta el sistema mixto). Aquellos alumnos que no alcancen el promedio de 7 puntos en los parciales serán evaluados en forma escrita y oral al finalizar el curso. Aquellos que hayan alcanzado 7 puntos en la nota promedio de la cursada serán evaluados únicamente en forma oral.

Alumnos y alumnas libres: Serán evaluados de forma escrita y oral en todos los temas del programa. El examen escrito es excluyente.

## **10- Criterios de evaluación**

Se tendrá en cuenta el progreso del estudiante a lo largo de la materia.

Se implementarán trabajos con el fin de evaluar los conocimientos teóricos y prácticos de cada unidad didáctica. Durante la cursada, cada estudiante deberá realizar una investigación sobre un tema del programa y preparar una presentación oral sobre el mismo, acompañándola con algún medio digital pertinente. Los/as estudiantes deberán realizar determinados trabajos prácticos y entregarlos en tiempo y forma.